

ACKNOWLEDGMENT

In the name of Allah, the Lord of the World, The Beneficent and the Most Merciful All praises belong to Allah SWT who had granted compassion, chance, and wisdom upon the researcher, the researcher was able to conclude this paper in the comprehensive manner. Peace and salutations be upon to Prophet Muhammad SAW. The researcher regarded him as a great figure and the best example for us. The same goes for his family, companions, and devoted followers, may Allah shower his blessings upon all of them.

Under the title **Translation of Idiomatic Expressions in Louisa May Alcott's "Little Women" And Its Indonesian Version "Gadis-Gadis March"**, This Thesis is presented as partial fulfillment of the requirements for the Degree of Magister in English Applied Linguistics Study Program of the State University of Medan.

The researcher wants to thank a lot to all people who always support and help her. She realized that without their support and help, she could not be able to finish this Thesis. So in this opportunity, the researcher would like to express especially thanks to her beloved parents and my sister who have giving endless love, advice, support, and pray to Allah SWT for the researcher's success.

Moreover, the researcher would like to send her sincere thanks and appreciation to the following people and institutions who have involved in completing this thesis for the valuable contribution suggestion, advice, supporting, and guidance to finish her thesis:

1. **Prof. Dr. Ir. Baharuddin, S.T., M.Pd.** as the Rector of The State University of Medan for the opportunities provided that enabled writer to accomplish this study successfully.
2. **Dr. Zulkifli, M. Sn.** as the Dean of the Faculty of Language, Art and Education of The State University of Medan for the support and opportunities provided during this study.
3. **Dr. Winda Setiasari, S.S., M.Hum., Ph.D.** as Head of the English Applied Linguistics Study Program at The State University of Medan for her kind assistance and guidance in administrative matters during the writer's study in the master's program..
4. My high appreciation and profusely sincere thanks are due to **Dr. Masitowarni Siregar, M.Ed.** as the first advisor who has given a bunch of reliance, guidance, supports, suggestions and corrections in order to finish this thesis from the very start to the last and **Dr. Isli Iriani Indiah Br.Pane, S.Pd., M.Hum.** as the second advisor who likewise has given a bunch of reliance, guidance, supports and corrections in the process of finishing this thesis.
5. **Prof. Dr. I Wy Dirgeyasa, M.Hum.** as my first examiner, **Dr. Anni Holila Pulungan, M.Hum.** as my second examiner, and **Winda Setiasari, S.S, M.Hum., Ph.D.** my third examiner who have generously given their time, energy, and expertise to evaluate this thesis and provide invaluable feedback. Their constructive and valuable criticism and suggestions have significantly enriched the content of this thesis.

6. Thanks to **all of lecturers in the English Applied Linguistics Master's Program** at The State University of Medan who have given the valuable knowledge and the excellent performance in delivering the lecturer during her study at the English Applied Linguistic Study. The knowledge and guidance received have been invaluable for the writer's academic and professional development.
7. My beloved parents, **Mr. Marjuki Manurung and Mrs. Mardiani Butar Butar** who always love me unconditionally, give me support patiently every day, and set aside everything that is good for the researcher's life, "I am nothing without you both", to my beloved sister, **Fitri Dewanti Manurung** who always gave me support, motivated and entertained me from beginning until the last, "I love you very much my sibling"
8. To my classmates in LTBI 23 Class A, specifically **Isti Ramona Lubis and Feronika Lakamau**, who have been wonderful companions throughout her academic journey, sharing both joys and challenges, and offering mutual encouragement until the completion of this thesis.
9. To the **institution where the research was conducted, the State of Medan University, English Study Program, especially Student**, for granting permission and providing assistance that enabled her to collect the necessary data for this study.
10. And **all of the people** which name I cannot mention one by one.
11. Last but not least, thank you for **myself**. Thanks for believing in someone like me, for bearing the tears and wounds. Thank for doing my best so far. I am so proud of you. "I am the one I should love in this world, the shining me, the

precious soul of mine. I realize only now, so I love me, though I'm not perfect, I'm so beautiful."

Hopefully, this Thesis is assist and useful for the readers, especially the researcher. Finally, the researcher realized that this thesis is not completely perfect yet. Therefore, the constructive suggestion and criticism are really needed to make this research better and for the improvement of future work. It is the writer's sincere hope that this thesis may contribute to the advancement of knowledge, particularly in the field of translation in literature.

Medan, 2026,



Siti Tasya Jelita Manurung
NIM:8236111004

THE
Character Building
UNIVERSITY